CERTIFICATO VETERINARIO PER L'IMPORTAZIONE IN INDIA DI LATTE E PRODOTTI A BASE DI LATTE

VETERINARY CERTIFICATE FOR IMPORT OF MILK AND MILK PRODUCTS INTO INDIA

INFORMAZIONI GENERALI / GENERAL INFORMATION	
1. Certificato Sanitario Veterinario N. / *Veterinary Health Certificate Number:*	2. Autorità Competente/*Competent Authority* 2.1 Ministero/Ministry 2.2 Dipartimento/Department 2.3 Dettagli del contatto ed e-mail/Contact Details and e-mail
3. Fattura n. & data/*Invoice n. & Date*:	4. Quantità/Qantity
5. Speditore/esportatore/*Consignor/exporter* • Nome/*name*: • Indirizzo/*address*: • N. di telefono/*Tel. n°* E-mail	
6. Destinatario/importatore/ *Consignee/importer* • Nome/*name*: • Indirizzo/*address*: • N. di telefono/*Tel. n°* E-mail	
7. Paese di origine/*Country of origin*:	Codice ISO/*Iso Code*
8. Luogo di carico/Place of loading:	
9. Paese di destinazione/Country of destination:	Codice ISO/*Iso Code*
10. Punto di ingresso dichiarato/Declared Point of Entry	
11. Modalità di trasporto/*Mode of transport*	
12. Identificazione dei prodotti come descritto di seguito (più righe possono essere utilizzate per più prodotti) /*Identification of products as described below (multiple lines may be used for multiple products)*:	

a)	Descrizione dell'alimento compreso il codice HS/*Description of the food including HS code*:		Scopo previsto/*Intended purpose*:		
b)	Produttore/trasformatore (nome e indirizzo)/ *Producer/manufacturer (name and address)*:	Numero/i di riconoscimento dello/i stabilimento/i (Numero/Data/Validità) insieme a Nome e indirizzo della registrazione/ Autorità di accreditamento /*Approval number/s of establishment /s (Number /Date / Validity) along with Name and address of the Registration/Accreditation Authorit:*			
c)	Nome del prodotto/*Name of the product*:	Lotto/Partita n./*Lot//Batch n.*:	Tipo di confezione/*type of packaging*:	Numero di confezioni/*number of packaging*:	Peso netto/*net weight*:
d)	Data di produzione o Imballaggio/*Date of manufacture or packaging*:	Da consumarsi preferibilmente entro*/*Best before**		Data di scadenza/*Date of Expiry*	

II. CERTIFICAZIONE /*III. CERTIFICATION*

Il sottoscritto Veterinario Ufficiale certifica che il/i prodotto/i sopra descritto/i soddisfano i seguenti requisiti:/*The undersigned Authorised Official certifies that the product(s) described above satisfies the following requirements:*

1. Condizioni generali/*General Conditions:*

a) Gli animali di origine non sono mai stati alimentati con mangimi contenenti farine di carne o di ossa, incluso organi interni, farine di sangue e tessuti di origine bovina o suina, ad eccezione di latte e prodotti lattiero-caseari/*The source animals have never been fed with feeds produced from meat or bone mear including internal organs, blood meal and tissues of ruminant origin and porcine origin materials except milk and milk products.*

b) Il prodotto lattiero-caseario non è stato fabbricato utilizzando caglio animale/*The milk product has not been manufactured using animal rennet.*

2. Requisiti sanitari/Sanitary Conditions:

a) Il latte è stato lavorato (inclusa la distruzione del FMDV3 - afta epizootica3) per renderlo idoneo al consumo umano come raccomandato dall'organizzazione mondiale per la salute animale WOAH) /*The milk has been processed (including destruction of FMDV3) to make it fit for human consumption as recommended by world organization for Animal Health WOAH).*

b) Il latte è stato lavorato a una temperatura che garantisce la distruzione di microrganismi che causano Tubercolosi, Listeriosi, paratubercolosi, febbre e brucellosi/The milk has been processed to a temperature, which ensures destruction of organisms causing Tuberculosis, Listeriosis, para tuberculosis, Q fever and Brucellosis.

c) Gli animali da cui deriva il latte non sono stati esposti a ormoni della crescita bovina (BGH) e alla somatotropina bovina (BST)/*The animals from which the milk has been derived were not exposed to Bovine Growth Hormones (BGH) / Bovine Somatotropin Hormones (BST).*

d) Gli animali di origine non sono stati sottoposti a trattamento estrogenico negli ultimi 90 giorni/*The source animals were not subjected to estrogenic treatment in last 90 days.*

e) I prodotti a base di latte/latte non contengono tossine batteriche preformate come quelle prodotte dai batteri appartenenti a Staph. aureus, Bacillus cereus, Clost. perfringes e Clost. Botulinum/*Milk and milk products do not contain preformed Bacterial toxins such as those produced by Bacteria belonging to Staph. aureus, Bacillus cereus, Clost. perfringes and Clost. botulinum.*

3. Requisiti di sicurezza alimentare/Food Safety Conditions:

Si allega l'attestazione del funzionario autorizzato/The attestation from authorized official is annexed.

Timbro ufficiale/*Official Stamp*: Firma/*Signature*:

Veterinario ufficiale/ *Official Veterinarian*	
Nome/*Name*:	Incarico/*Designation*:
Indirizzo ed e-mail/*Address and Email*	Data/*Date*:

[1]L'importazione di prodotti animali in India è soggetta all'adempimento della legge sull'importazione di bestiame-1898 e le norme/regolamenti ivi di volta in volta comunicati/ *[1]Import of livestock products into India is sub.jected to fulfillment of the Live-stock Importation Act,-1898 and the rules / regulations thereunder as notified time to time.*

[2]Punto di ingresso come notificato dal Dipartimento per l'allevamento e l'industria lattiero-casearia, Ministero della pesca,Allevamento e allevamento di animali da latte, governo dell'India in considerazione dell'applicabilità dell'importazione sanitaria Autorizzazione (SIP) o meno, a seconda dei casi./*[2]Point of Entry as notified by Department of Animal Husbandry and Dairying, Ministry of Fisheries,Animal Husbandry and Dairying, Government of India considering applicability of Sanitary Import Permit (SIP) or not, as the case may be.*

[3] Come raccomandato dall'articolo 8.8.25 del codice sanitario per gli animali terrestri del WOAH /*As recommended under the Article 8.8.25 of Terrestrial Animal Health Code by WOAH*

[4] Come notificato dall'Autorità per la sicurezza alimentare e gli standard dell'India, Ministero della salute e del benessere della famiglia, Governo indiano/As notified by the Food Safety and standards Authority of India, Ministry of Health & Family Welfare, Government of India.

*Questo certificato è valido per 90 giorni dalla data di emissione/This certificate is valid for 90 days from the date of issue.

ANNEXURE

*3. Attestato per le condizioni di sicurezza alimentare/*Attestation for Food Safety conditions***:

Il sottoscritto Veterinario Ufficiale certifica che il/i prodotto/i sopra descritto/i soddisfa i seguenti requisiti:/ The undersigned Official Veterinarian or Authorised Official certifies that the product(s) described above satisfies the following requirement:

a) stati fabbricati in uno o più stabilimenti approvati, o altrimenti riconosciuti in regola, dall'Autorità competente del paese esportatore /*Were manufactured at (an) establishment (s) that has / have been approved by,or otherwise determined to be in good regulatory standing with the Competent Authority in the exporting country.*

b) Non contiene farmaci/antibiotici/micotossine/pesticidi/residui di metalli pesanti ecc., al di sopra dei limiti prescritti dai regolamenti sulla sicurezza alimentare e sugli standard (contaminanti, tossine e residui), 2011/*Does not contain drug/ antibiotics / mycotoxins / pesticides/ heavy metal residues etc., above the limits prescribed by the Food Safety and Standards (Contaminants, toxins and Residues) Regulations, 2011*.

c) È conforme ai requisiti microbiologici specificati nell'Appendice 'B' delle Norme sulla sicurezza alimentare (Norme sui prodotti alimentari e sugli additivi alimentari), Regolamento 2011/*Conforms to the microbiological requirements specified in Appendix 'B 'of Food Safety and Standards (Food Products Standards and Food Additives) Regulations, 2011.*

d) È conforme agli standard del latte e dei prodotti lattiero-caseari previsti dalle norme sulla sicurezza alimentare e sugli standard (standard dei prodotti alimentari e additivi alimentari), Regolamento 2011. *Complies with the standards of Milk and Milk products as specified under the Food Safety and Standards (Food Product Standards and Food Additives) Regulations, 2011.*

e) Contiene solo gli additivi alimentari specificati nell'Appendice 'A' delle norme sulla sicurezza alimentare (Norme sui prodotti alimentari e sugli additivi alimentari), Regolamento 2011, entro i limiti specificati/ *Contains only those food additives as specified in Appendix 'A' of Food Safety and Standards (Food Products Standards and Food Additives) Regulations, 2011 I within the limits specified.*

f) È preparato, imballato, conservato e trasportato prima dell'esportazione in buone condizioni igieniche e con un efficace sistema di controllo della sicurezza alimentare, implementato nel contesto dei sistemi HACCP, ove appropriato, e in conformità con i requisiti specificati nell'Allegato 4, a seconda dei casi, della Food Safety and Standards (Licensing and Registration of Food Businesses) Regolamento, 2011 (India) e altre linee guida come specificato di volta in volta ai sensi delle disposizioni del Food Safety and Standards Act, 2006./*Prepared, packed, held and transported prior*

to export under good hygienic conditions and an effective food safety control system, implemented within the context of HACCP systems where appropriate and in accordance with the requirements specified in Schedule 4, as applicable, of the Food Safety and Standards (Licensing and Registration of Food Businesses) Regulations, 2011 (India) and such other guidelines as specified from time to time under the provisions of the Food Safety and Standards Act, 2006.

g) Regolare monitoraggio ispettivo dei controlli in conformità con FSS Act, 2006, norme e regolamenti emanati in base ad esso e secondo i criteri specificati da FSSAI/*Regular inspection monitoring of checks in according with FSS Act, 2006, rules and regulations made thereunder and as per the criteria specified by FSSAI.*

h) Condizioni di trasporto/stoccaggio/*Conditions for transport / storage*_____

i) Temperatura richiesta durante lo stoccaggio e il trasporto/*Temperature required during storage and transportation.* _____

Timbro ufficiale/*Official Stamp*:

Firma/*Signature*:

Veterinario ufficiale/ *Official Veterinarian*	
Nome/*Name*:	Incarico/*Designation*:
Indirizzo ed e-mail/*Address and Email*	Data/*Date*:

**Dove non applicabile, barrare il requisito/ ***Where not applicable, tick the requirement*

*Il presente certificato è valido per 90 giorni dalla data di emissione/ **This certificate is valid for 90 days from the date of issue*